

论英文导游跨文化交际能力的培养方式

秦祖贤 程垫丰

(成都信息工程大学银杏酒店管理学院 四川 成都 611730)

[摘要] 随着经济全球化,文化全球化的发展,越来越多的人选择假期去境外旅游,导致中国旅游业对高素质英文导游需求的急剧增长。英文导游作为与其他文化交流的桥梁,必须具备高效的跨文化交际能力才能有效处理旅游中出现的各种跨文化事件,要成为高素质的英文导游,在前期的培养方式上必须做到完善。

[关键词] 经济全球化;文化全球化;跨文化交际能力

语言作为人们交流中最重要的工具,一直都是人们研究的重点,随着研究的深入,人们发现要掌握一门语言不仅要学习语言的书写,发音,更重要的是要掌握语言的语用规则,因此,语言知识的研究慢慢演变成了交际能力的研究。后来人们对跨文化交际能力的概念给出了一个相对明确的界定:在掌握一门外国语言以及对应的语言文化基础上,能够灵活处理跨文化交际中出现的实际问题的能力。

1 培养英文导游跨文化交际能力的重要性

涉外旅游本质是一种跨文化活动,游客感受不同文化习俗的同时,必然会与本国的进行对比,在这期间导游作为不同文化之间的桥梁,要利用扎实的语言功底和专业的解说能力让游客感受到文化差异的同时也体会到文化差异散发的魅力。在旅游过程中,游客在一个景点游览的时间是短暂而又宝贵的,在此期间,导游能否准确高效地让游客感受到当地文化的特征就成了辨别导游是否具备高效跨文化交际能力的关键。

2 英文导游在跨文化交际中存在的问题

在整个旅游过程中,导游作为旅游团队的核心人物保障旅游活动的顺利进行。导游的素质高低直接关系到国家的整体形象,旅游行业的整体水平和旅行团队的整体感受。但是目前涉外旅游中仍存在各种问题,其中以导游知识能力欠缺,英语口语能力不足以及导游跨文化意识不明确这三方面最为突出。在英文导游跨文化交际能力的培养方案中应当以这三个方面为重点着重培养,旨在提高我国英文导游的跨文化交际能力,为我国的旅游业培养更多高素质的英文导游人才。

2.1 导游知识能力欠缺

导游即旅游向导,在旅游过程中承担着为游客指路,讲解旅游景点包括预定酒店,出行安全等各项职责,需要负责整个团队的衣,食,住,行各个方面,因此,导游必须具备能处理旅游中出现的突发事件的能力。在我国,成为导游之前必须通过导游资格考试,但由于考试门槛过低,导致导游总体文化水平不高,自我学习意识不够强烈,总是照搬导游词而不是依据实际情况对导游词加以改进,创造出属于自己有新意的一套导游解说词,提高游客的旅游感受。

2.2 英语口语能力不足

一方面我国导游资格考试的门槛是高中(中专)学历,导游的普遍文化水平不高,在学校接受教育的时间不长,因而英语水平也不是特别完善。另一方面我国教育更加注重书本教育而忽略了学生实践能力的培养,造成了存在哑巴英语的奇怪现象。在出境旅游中,导游口语表达不准确或是不明白别人所表达意思的情况仍然存在。作为一名英文导游,扎实的英语口语是必备的基础,从目前情况看来,我国英文导游的英语口语能力亟待提高。

2.3 跨文化意识不明确

在我国教育体系中,英语一直作为核心课程,但都是把应试教育放在首要位置,忽略了西方文化的学习。语言是文化的载体,文化是语言的根源。了解西方文化是学习英语的有效动力。在涉外旅游中,导游既是中国文化的输出者和维护者,同时也要以理解包容的态度看待其他文化。作为旅游团队的灵魂人物,英文导游必须深入了解中西方的文化差异,避免出现不恰当言语及行为阻碍旅游活动的顺利进行。目前旅游行业中仍经常发生导游与游客互殴的事件,恶性事件的发生提醒我们导游跨文化意识的严重缺乏。

3 如何培养英文导游的跨文化交际能力

要成为一名高素质英文导游,不仅需要专业的导游知识,更需要扎实的英语口语能力和跨文化能力。根据目前我国英文导游普遍存在的导游知识能力欠缺,英语口语能力不足以及跨文化意识不明确三个问题,在英文导游的培养方案中,应当把具备高效的跨文化交际能力作为培养目标,从导游相关知识,英语口语能力以及跨文化能力三个方面着重入手,旨在为旅游业培养更多高素质的英文导游人才,加深国与国之间的文化交流。

3.1 导游知识的培养

作为涉外旅游中灵魂人物的导游,要提高自己的景点讲解能力,必须熟记大量的景点讲解词并加以内化吸收,扩大知识维度,只有这样才能具备敏捷的思维,给游客讲解出景点背后的文化意义,提高游客的旅游感受。同时,因为在旅游过程中,导游要兼顾整个团队的衣食住行方面,所以还必须具备良好的待人处事之道,然而这并不是一朝一夕就能够学以致用的,需要导游在工作经验中慢慢积累总结。最核心的是,导游应当提高自我学习的意识,在生活工作中不断积累,总结教训,致力成为一名高素质的英语导游。

3.2 英语口语能力的培养

针对我国目前导游资格考试门槛低的情况,应当调整导游资格报考制度,大范围提升导游的文化水平。在学校教育方面,应当注重学生实践能力的培养,创设旅游情境让学生模拟对话,锻炼学生的口语能力而不单单只是应付试卷,从根本上打破哑巴英语的现象。

3.3 跨文化意识的培养

学习西方文化这方面,很多大学院校已经开设了西方文化的课程,让学生了解西方文化传统,加强学习英语的兴趣。在导游的培养方案中要强调英文导游在旅游团队中的核心地位,作为两国文化交流的媒介,要意识到导游是中国旅游业的形象大使,坚决不能做损害国家利益,违背人格道德的事,尊重异国文化,用包容的态度看待文化差异的存在,维护国家文明旅游形象

4 结论及展望

总之,要改善我国英文导游跨文化交际能力不完善的现状,必须从培养方案上做出改变,提高英文导游的业务知识与能力,培养自我学习的意识与态度,改变传统的英语教学方式,注重西方文化的学习,增强英文导游的跨文化意识,只有这样,才能从根本上提高英文导游的跨文化交际能力,提高游客的旅游感受,发展我国的涉外旅游业。

参考文献

- [1]吴为善,严慧仙《跨文化交际概论》商务印书馆2009年4月第一版第21页。
- [2]陈乾康,《论涉外导游人才的培养》,四川师范大学学报社会科学版,2005(5)。
- [3]安晓宇,《旅游从业人员的跨文化交际能力调查研究——以河南省涉外导游为例》,中国商论2012(8)。
- [4]郭书兰,《导游原理与实务》,大连:东北财经大学出版社,2006。

作者简介:

秦祖贤,女,1996年2月生,四川广汉人,汉,成都信息工程大学银杏酒店管理学院商务英语专业本科生,研究方向:商务英语